

OUR PROGRAM

Gallaudet University is the only university in the world that offers undergraduate, graduate, and doctoral degrees centered around ASL-English interpretation and translation. Within an immersive bilingual environment, students can live, study, and interact with deaf, DeafBlind, and hard of hearing people from the United States and abroad. This allows for unique linguistic and cultural immersion.

A critical mission of the Department of Interpretation and Translation is to create and share research about signed language interpreting and translation for the advancement of these practices. Students and faculty are engaged in a number of interrelated research and program initiatives.

The doctoral program produces scholars prepared to research, teach, and become exemplary leaders in the field of Signed Language Translation and Interpreting Studies. Required courses address Translation and Interpreting Studies from cross-disciplinary lenses and different theoretical frames. Completion of a dissertation that involves original research is required.

Courses are taught in ASL by noted scholars. Faculty maintain active teaching, researching, and interpreting/translating practices. We offer synchronous, remote possibilities within traditional courses; however, we are not an online or distance-learning program.



START YOUR ONLINE APPLICATION TODAY

gu.live/apply

**FEB
15**

Date of First Consideration

For more information about the program, visit gu.live/GradInt.

Questions about the program?



Contact the program director
Dr. Danielle Hunt
danielle.hunt@gallaudet.edu

Questions about the application process?



Contact Heidi Zornes-Foster
Graduate Admissions Office
graduate@gallaudet.edu



GALLAUDET
UNIVERSITY

CONNECT WITH US



gallaudet.edu | [@gallaudetu](https://twitter.com/gallaudetu)

**PH.D. IN
TRANSLATION AND
INTERPRETING
STUDIES**



STUDENT LEARNING OUTCOMES

Graduates of the Ph.D. in Translation and Interpreting Studies program will be able to:

- demonstrate critical thinking skills in the reading, discussion, analysis, and writing of the core constructs and claims within the interdisciplinary field of Translation and Interpreting Studies.
- apply theoretical, academic, professional, and world knowledge of Translation and Interpreting Studies to research and pedagogy.
- justify multi-cultural approaches to interpretation and/or translation by demonstrating effective practice within their scholarly and pedagogical work.
- demonstrate theoretical and applied knowledge to pedagogical issues in Translation and Interpreting Studies.
- effectively design, carry out, and defend all phases of independent research on interpretation and/or translation.

PROGRAM CURRICULUM

The Ph.D. in Translation and Interpreting Studies is designed for two and a half years of full-time coursework plus dissertation research with part-time study available as an option. The length of time to complete the degree varies with each individual student, but the typical span of work takes between four to seven years to complete.

Applicants must have previous graduate studies in translation, interpreting, or a closely related field. Evidence of professional certification as an interpreter at the time of application is also required, along with the equivalent of at least three years of full-time interpreting experience (at least five years of full-time interpreting experience is encouraged).

There are several required components and academic benchmarks needed to finish the degree. In addition to completing all coursework, students must successfully pass the candidacy exam, the qualifying paper, and the comprehensive exam. A doctoral assistantship where students work with department faculty to support teaching and research efforts for the first three semesters of the program is also required.

Two types of internships are offered as part of the program of study - research internships and teaching internships. In research internships, students work on all aspects of the research cycle with data-based interpreting or translation projects run by experienced scholars from around the world. Teaching internships are completed in the undergraduate and graduate programs offered by the Department of Interpretation and Translation.

During the fourth and fifth semesters of full-time study, students must engage in a two-semester on-campus teaching residency.

OUR FACULTY

Dr. Pamela Collins | Assistant Professor

Areas of Interest: race, culture, equality, inclusion, diversity, and their impacts on the field of interpreting; professional trajectory and schooling experiences of diverse students; institutional ethnography; critical ethnography

Dr. Paul Harrelson | Assistant Professor

Areas of Interest: interpreting in the workplace; systems of interpreter provision; interpreter behaviors including professional practices, interpreting processes and social interactions

Dr. Danielle Hunt | Associate Professor

Areas of Interest: interpreter professional identity development; trauma-informed and culturally responsive pedagogy; ASL-English interpreter education; gatekeeping in signed language interpreting

Dr. Campbell McDermid | Associate Professor

Areas of Interest: pragmatics; interpretation theory; subjectivity and intersubjectivity; pedagogy in interpreter education

Dr. Emily Shaw | Associate Professor

Areas of Interest: language in interaction; gesture studies; polysemiotics; historical linguistics; corpus linguistics

Dr. Christopher Tester | Assistant Professor

Areas of Interest: deaf interpreters; intralingual translation/interpreting; courtroom/legal interpreting; conference/multilingual interpreting; media/broadcast interpreting; curriculum development